



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de ASCOLI (Georges), FABRE (Jean), « Index des livres cités dans le *Commentaire* », *Zadig ou la Destinée II Histoire orientale*, VOLTAIRE, p. 181-185

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-11053-8.p.0187](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-11053-8.p.0187)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 1962. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## INDEX

### DES LIVRES CITÉS DANS LE COMMENTAIRE

ARIOSTE. *Roland furieux, poème héroïque...* traduction nouvelle par M\*\* (de Mirabaud). La Haye, 1741, 4 vol. in-12.

ATKINSON (Geoffroy). *Les relations de voyages du XVII<sup>e</sup> siècle et l'évolution des idées*. Paris, s. d., in-8.

BANIER (abbé Antoine). *La Mythologie et les fables expliquées par l'histoire*. Paris, 1739 et suiv., 8 vol. in-8.

BERNIER (François). *Voyages... contenant la description des Etats du Grand Mogol, de l'Hindoustan, etc.* (1699). Paris, 1830, 2 vol. in-8.

BESPIER. *Remarques curieuses*. Voir RYCAUT.

*Cabinet des fées (le)*. Amsterdam, 1754, 8 vol. in-8.

*Cérémonies et coutumes religieuses de tous les peuples du monde* (par Bernard et Bruzen de la Martinière ?). Amsterdam, 1737, 11 vol. in-fol.

CHARDIN. *Voyages de Monsieur le Chevalier Chardin en Perse et autres lieux de l'Orient, etc.* (1711). Rouen, 1723, 10 vol. in-12.

CHATELET (M<sup>me</sup> DU). *Institutions de physique*. Paris, 1740, in-8.

CHAUVIN (Victor). *Bibliographie des ouvrages arabes et relatifs aux Arabes*. Liège et Leipzig, 1892 et suiv., 12 vol. in-8.

CHEC ZADÉ. *Histoire de la sultane de Perse et des visirs* (trad. par PETIS DE LA CROIX). Paris et Amsterdam, 1707, in-12.

*Chevræana*. Amsterdam, 1700, in-12.

CLÉMENT (de Genève). *Les cinq années littéraires*. La Haye, 1754, 4 vol. in-8.

(CRÉBILLON). *Le sophia, conte moral*. A Gaznah, l'an de l'hégire 1120, (1742), in-12.

DELLON. *Voyages de M. Dellon avec sa relation de l'inquisition de Goa, augmentée de diverses pièces curieuses*. Cologne, P. Marteau, 1709, 3 vol. in-12.

*Dictionnaire de l'Académie française*. Paris, 1718 et 1740, 2 vol. in-fol.

*Dictionnaire de Trévoux : Dictionnaire universel français et latin*. Paris, 1771, 8 vol. in-fol.

DILLAYE (Frédéric). Notice et notes de l'édition des *Romans* de Voltaire. Paris, Lemerre, 1877, 3 vol. in-16.

DUCLOS (Charles Pinot). *Œuvres*. Paris, 1821, 3 vol. in-8.

DUHALDE (J.-B.). *Description géographique, historique, chronologique, politique et physique de l'Empire de Chine et de la Tartarie chinoise*. Paris, 1735, 4 vol. in-4.

FÉNELON. *Les Aventures de Télémaque*, nouvelle édition publiée par Albert Cahen. Paris, 1920, 2 vol. in-8.

FOURMONT. *Réflexions sur l'origine, l'histoire et la succession des anciens peuples* (1735). Paris, 1747, 2 vol. in-4.

FRÉRON (Élie). *L'Année littéraire ou Suite des Lettres sur quelques écrits de ce temps*. Paris, Amsterdam, 1754 et suiv., in-12.

FURETIÈRE (Antoine). *Dictionnaire universel*, etc. La Haye et Rotterdam, 1690, 3 vol. in-fol. — La Haye, 1727, 4 vol. in-fol.

GALLAND (Antoine). Voir d'HERBELOT et *Mille et une Nuits*.

— *Contes et fables indiennes de Bidpai et Lokman*. Paris, 1724, 2 vol. in-12.

— *Les Paroles remarquables, bons mots et maximes des Orientaux*. Paris, 1694, in-12.

GAUDENTIO DI LUCCA. *Mémoires*, traduits de l'italien, s. l., 1746, 2 vol. in-12, et Amsterdam, 1753, 4 vol. in-12.

GUER. *Mœurs et usages des Turcs*. Paris, 1746-1747, 2 vol. in-4.

GUEULETTE (Th.). *Soirées bretonnes*. Paris, 1712, in-12.

GUYON (Abbé Cl.-Marie). *Histoire des Empires et des Républiques depuis le déluge jusqu'à J.-C.* 1733-1741, 12 vol. in-12.

HERBELOT (Barthélemy D'). *Bibliothèque orientale* (éditée par

d'Herbelot de Morainville et Galland, 1697). Maestricht, 1776, 1 vol. in-fol.

. *Histoire de l'Académie royale des Sciences avec les mémoires de mathématique et de physique... tirée des registres de cette Académie.* Paris, 1 vol. in-4 par année.

HYDE (Thomas). *Historia religionis veterum Persarum.* Oxford, 1700, in-4.

*Koran (le)*. (Trad. française avec la traduction des *Observations* de Sale), dans les *Livres sacrés de l'Orient*. Paris, Panthéon Littéraire, 1857, in-4.

LA FONTAINE. *Œuvres*, éd. Henri Régner, Paris, 1884 et suiv., 11 vol. in-8.

LANSON (Gustave). *Manuel bibliographique de la littérature française moderne.* Paris, 1913 et suiv., 5 vol. in-8.

— Voir aussi : VOLTAIRE. *Lettres philosophiques.*

LEGRAND (abbé). *Histoire de l'Île de Ceylan*, traduite du portugais. Trévoux, 1701, in-8.

LESAGE. *Histoire de Gil Blas, histoire espagnole* (tome I). Paris, 1715, in-12.

— Voir aussi : *Mille et un Jours.*

(MAILLY, DE). *Voyage et aventures des trois princes de Sarendip.* Paris, 1719, in-12.

MÉON. *Nouveau recueil de fabliaux et contes inédits.* Paris, 1823, 2 vol. in-8.

*Mercur de France* (suite au *Mercur galant*, 1672-1716). De 1717 à 1778, in-12.

*Mille et une Nuits (les), contes arabes* (traduits par GALLAND). Paris, 1704-1717, 11 vol. in-12.

*Mille et un Jours (les), contes persans*, traduits du persan en français, par PETIS DE LA CROIX (et LESAGE). Paris, 1710-1712, 5 vol. in-12.

MONTESQUIEU. *Lettres Persanes*, éd. Barckhausen. Paris (Société des Textes français modernes), 1913, 2 vol. in-16.

NIECAMP (Jean-Lucas). *Histoire de la Mission danoise dans les Indes Orientales* (traduite de l'allemand). Genève, 1745, 3 vol. in-8.

- PARIS (Gaston). *La Poésie au moyen âge*. Paris, 1885, in-16.
- PARNELL (Thomas), dans *the Works of the english poets* (t. IX). Londres, 1810, in-4.
- PETIS DE LA CROIX. Voir *Mille et un Jours* et CHEC ZADÉ.
- POMPADOUR (M<sup>me</sup> de). *Lettres de M<sup>me</sup> la Marquise de Pompadour depuis 1746... jusqu'à 1761*, nouvelle éd., Londres, 1774, 2 vol. in-12.
- POPE. *Essai sur l'Homme*, traduit par M. de S. (Silhouette), s. l., 1736, in-12.
- *Les Principes de la morale et du goût en deux poèmes traduits de l'anglais par M. du Resnel*. Paris, s. d. (1737), in-12.
- PRICE (William). *The symbolism of Voltaire's novels, with special reference to Zadig*. New York, 1911, in-8.
- ROLLIN. *Histoire ancienne des Égyptiens*, etc. (1740), dans *Œuvres complètes*. Paris, 1817 et suiv., in-8.
- ROVILLAIN (Eugène E.). *Sur le Zadig de Voltaire; quelques influences probables*. Publications of the Modern Language Association of America, juin 1928.
- RYCAUT. *Histoire de l'état présent de l'Empire ottoman*, traduit par Pierre Briot (1670), 2<sup>e</sup> éd., Amsterdam, 1671, in-12.
- *L'État présent de l'Empire ottoman*, traduit par Bespier (avec des Remarques curieuses). Rouen, 1677, 2 vol. in-12.
- SADI. *Le Gulistan ou l'Empire des roses... Traité des mœurs des rois* (traduit par d'Alegres). Paris, 1704, in-12.
- SAINT-EVREMOND. *Œuvres*, publiées par Desmaizeaux. Amsterdam, 1739, 5 vol. in-8.
- SAINT-SIMON. *Mémoires*, p. p. A. de Boilisle. Paris, 1879 et suiv., in-8.
- Sainte Bible (la)* (trad. Le Maître de Sacy).
- SALE (George). *The Koran, commonly called the Alcoran of Mohamed*. Londres, 1734, in-4 (p. la trad. des *Observations*, voir le *Koran*).
- SANSON. *État présent du royaume de Perse*. Paris, 1694, in-12.
- SEELE. *Voltaire's Zadig ou la Destinée; eine Quellenforschung*, 1891, in-8.
- SIDNEY (Philip). *Arcadia*, 4<sup>th</sup> ed., s. l. 1613, in-fol.

*Spectator* (Londres, 1711 et suiv., in-fol.). Londres, 1825, 1 vol. in-8.

— *Le Spectateur ou le Socrate moderne*, traduit de l'anglais (1714 et suiv.), nouvelle éd. Paris, 1755, 3 vol. in-4.

STANLEY (Thomas). Th. Stanlei *Historia philosophiæ orientalis* recensuit... J. Clericus, dans *J. Clerici Opera philosophica*, t. II, s. l. n. d. (1726), in-8.

• SWIFT. *Voyages de Gulliver* (trad. par l'abbé Desfontaines). Paris, 1727, 2 vol. in-12.

TAVERNIER. *Les Voyages de... en Turquie, en Perse et aux Indes*, s. l., 1679, 3 vol. in-12.

TEMPLE, (William). *Œuvres mêlées de Monsieur le Chevalier Temple*. Utrecht, 1693, 2 vol. in-12.

(VEIRAS, Denis). *Histoire des Sevarambes* (1675). Amsterdam, 1715, 2 vol. in-8.

VOLTAIRE. *Œuvres*, éd. Moland, 50 vol. in-8 : désignée ici par l'initiale M.

— *Lettres philosophiques*, éd. G. Lanson. Paris (Société des Textes français modernes), 2 vol. in-16.

— *Candide*, éd. A. Morize. Paris (Société des Textes français modernes), in-16.

— *Zadig*, éd. Bern. Heller. Strasbourg (Bibliotheca Romanica, nos 87-88), pét. in-16.

WALPOLE (Horace). *Letters* (éd. Mrs Paget Toynbee). Oxford, 1903 et suiv., in-16.